

- ing satellites and other space systems;
- (iii) collect relevant information and disseminate it to Member States, draw attention to gaps and duplication, and provide advice and assistance for the harmonisation of international and national programmes;
- (iv) maintain regular contact with the users of space techniques and keep itself informed of their requirements.

(b) With respect to the optional activities, the Agency shall ensure, in accordance with the provisions of Annex III, the execution of programmes which may, in particular, include

- (i) the design, development, construction, launching, placing in orbit, and control of satellites and other space systems;
- (ii) the design, development, construction, and operation of launch facilities and space transport systems.

2. In the area of space applications the Agency may, should the occasion arise, carry out operational activities under conditions to be defined by the Council by a majority of all Member States. When so doing the Agency shall

(a) place at the disposal of the operating agencies concerned such of its own facilities as may be useful to them;

(b) ensure as required, on behalf of the operating agencies concerned, the launching, placing in orbit and control

- tant des satellites et autres systèmes spatiaux ;
- iii) rassemble et diffuse aux États membres les informations pertinentes, signale les lacunes ou les doubles emplois, fournit des conseils et une aide en vue de l'harmonisation des programmes internationaux et nationaux ;
- iv) maintient des contacts réguliers avec les utilisateurs de techniques spatiales et s'informe de leurs besoins.

b) Au titre des activités facultatives, l'Agence assure, conformément aux dispositions de l'annexe III, l'exécution de programmes qui peuvent notamment comporter :

- i) l'étude, le développement, la construction, le lancement, la mise en orbite et le contrôle de satellites et d'autres systèmes spatiaux ;
- ii) l'étude, le développement, la construction et la mise en oeuvre de moyens de lancement et de systèmes de transport spatiaux.

2. Dans le domaine des applications spatiales, l'Agence peut, le cas échéant, assurer des activités opérationnelles à des conditions qui sont définies par le Conseil à la majorité de tous les États membres. A ce titre, l'Agence :

a) met à la disposition des organismes d'exploitation intéressés celles de ses installations qui peuvent leur être utiles ;

b) assure le cas échéant, pour le compte des organismes d'exploitation intéressés, le lancement, la mise en or-

- tellitter og andre rumssystemer;
- iii) indsamle relevante oplysninger og videregive disse til medlemsstaterne, henlede opmærksomheden på mangler og overlappning samt yde råd og bistand til harmonisering af internationale og nationale programmer;
- iv) opretholde regelmæssige kontakter med rumteknikkens brugere og holde sig underrettet om disses behov.

b) Med hensyn til de valgfrie aktiviteter skal organisationen i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag III sikre udførelsen af programmer, som navnlig kan omfatte:

- i) projektering, udvikling, bygning, opsendelse, placering i kredsløb af samt kontrol med satellitter og andre rumssystemer;
- ii) projektering, udvikling, bygning og drift af opsendelsesfaciliteter og rumtransportsystemer.

2. På området for rumanvendelse kan organisationen i givet fald udføre operative aktiviteter i henhold til betingelser, der fastsættes nærmere af rådet ved stemmeflertal blandt samtlige medlemsstater. I så fald skal organisationen:

a) stille de af dens egne faciliteter, der kan være til nytte, til rådighed for de organer, som får til opgave at forestå driften af ovennævnte aktiviteter;

b) for så vidt påkrævet og på de pågældende organers vegne drage omsorg for opsendelse og placering i kreds-